

ỦY BAN NHÂN DÂN  
TỈNH LAI CHÂU

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Số: **169** /UBND-VX

Lai Châu, ngày **04** tháng 02 năm 2020

V/v tăng cường phòng, chống  
dịch do nCoV gây ra

Kính gửi:

- Các sở, ban, ngành, đoàn thể tỉnh;
- UBND các huyện thành phố.



Thực hiện Công văn số 164/TTg-KGVX ngày 03/02/2020 của Thủ tướng Chính phủ về việc tăng cường phòng, chống dịch do nCoV gây ra; Công văn số 1223-CV/TU ngày 30/01/2020 của Tỉnh ủy về việc phòng, chống dịch bệnh viêm đường hô hấp cấp do virus Corona gây ra; trước tình hình dịch do chủng mới vi rút Corona diễn biến phức tạp, có khả năng lây lan nhanh, Chủ tịch UBND tỉnh chỉ đạo:

1. Yêu cầu sở, ban, ngành địa phương triển khai thực hiện nghiêm túc Công văn số 164/TTg-KGVX ngày 03/02/2020 của Thủ tướng Chính phủ và Công văn số 1223-CV/TU ngày 30/01/2020 của Tỉnh ủy.

*(Sao gửi kèm theo các công văn trên).*

2. Các sở, ban, ngành địa phương thực hiện việc cách ly phòng chống dịch đối với các trường hợp nhập cảnh đến từ hoặc đi qua 31/31 tỉnh, thành phố của Trung Quốc trong vòng 14 ngày qua như sau:

- Đối với các trường hợp nghi nhiễm nCoV lập tức cách ly tuyệt đối tại các cơ sở y tế.

- Đối với các trường hợp nhập cảnh đến từ hoặc đi qua tỉnh Hồ Bắc của Trung Quốc phải được coi như trường hợp mắc bệnh và tiến hành khoanh vùng cách ly ngay tại các cơ sở bố trí cách ly gần nhất; áp dụng các biện pháp tuyệt đối không để lây nhiễm trong các cơ sở cách ly.

- Đối với các trường hợp khác thực hiện cách ly tại nhà hoặc cơ sở lưu trú dưới sự giám sát chặt chẽ của các cơ quan chức năng; kiên quyết không để các trường hợp này ra khỏi nhà hoặc cơ sở lưu trú và tiếp xúc với người xung quanh. Đối với những người sống trong gia đình, làm việc trong các cơ sở lưu trú có người bị cách ly, thực hiện các biện pháp phòng bệnh, hạn chế tối đa việc tiếp xúc với người bị cách ly và với bên ngoài.

- Thực hiện nghiêm các biện pháp cách ly, các biện pháp tiêu độc, khử trùng các gia đình, các hộ liền kề và cơ sở lưu trú có người bị cách ly. Lập danh sách toàn bộ những người đã tiếp xúc người bị cách ly, với người trong

gia đình, người làm việc trong cơ sở lưu trú có người bị cách ly để theo dõi, giám sát chặt chẽ về sức khoẻ.

3. Công an tỉnh phối hợp với Bộ Chỉ huy Bộ đội Biên phòng tỉnh, các sở, ngành liên quan, UBND các huyện, thành phố rà soát tất cả các trường hợp nhập cảnh và thực hiện cách ly các trường hợp nhập cảnh như quy định trên.

#### 4. Sở Y tế:

- Chỉ đạo các cơ sở y tế trên địa bàn tỉnh khẩn trương triển khai các biện pháp kỹ thuật để sàng lọc một cách nhanh nhất người bị cách ly.

- Liên tục cập nhật các hướng dẫn của Bộ Y tế, chỉ đạo các cơ sở y tế trên địa bàn tỉnh kịp thời áp dụng các biện pháp, pháp đồ điều trị mới; điều phối thuốc, trang thiết bị bảo đảm không bị thiếu tại các cơ sở điều trị, không để xảy ra trường hợp tử vong.

- Chủ động đề xuất, tham mưu UBND tỉnh chỉ đạo khoanh vùng và dập dịch ngay tại các địa điểm có người nhiễm hoặc nghi nhiễm nCoV.

5. Yêu cầu Sở Văn hoá - Thể thao và Du lịch, các địa phương kiểm soát chặt chẽ mọi hoạt động tại các di tích lịch sử - văn hoá, danh lam thắng cảnh, nơi công cộng, hạn chế tụ tập đông người.

#### 6. UBND các huyện, thành phố:

- Rà soát, cập nhật tất cả các trường hợp nhập cảnh đến từ hoặc đi qua Trung Quốc trong vòng 14 ngày qua để thực hiện các biện pháp cách ly theo quy định trên.

- Chủ trì, phối hợp với Sở Y tế chỉ đạo các lực lượng chức năng tiến hành rà soát trên địa bàn, kiểm tra tất cả các cơ sở lưu trú, các hộ gia đình về việc thực hiện cách ly các trường hợp nhập cảnh như trên.

Căn cứ nội dung Công văn này, Chủ tịch UBND tỉnh yêu cầu các sở, ban, ngành tỉnh, UBND các huyện, thành phố nghiêm túc triển khai thực hiện./.

#### Nơi nhận:

- Như trên;
- TT. Tỉnh uỷ (b/c);
- TT. HĐND tỉnh;
- Chủ tịch, các PCT UBND tỉnh;
- Lưu: VT, VX.

**KT. CHỦ TỊCH  
PHÓ CHỦ TỊCH**



**Tông Thanh Hải**

**THỦ TƯỚNG CHÍNH PHỦ**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**

**Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Số: 164 /TTg-KGVX  
V/v tăng cường phòng,  
chống dịch do nCoV gây ra

Hà Nội, ngày 03 tháng 02 năm 2020



Kính gửi:

- Các Bộ: Công an, Quốc phòng, Y tế, Giáo dục và Đào tạo, Văn hóa - Thể thao và Du lịch, Lao động - Thương binh - Xã hội,
- Ủy ban nhân dân tỉnh, thành phố trực thuộc trung ương.

Thực hiện Chỉ thị 06/CT-TTg ngày 31 tháng 01 năm 2020 của Thủ tướng Chính phủ, công điện số 156/CD-TTg ngày 02 tháng 02 năm 2020 của Thủ tướng Chính phủ về tăng cường công tác phòng chống dịch bệnh viêm đường hô hấp cấp do chủng mới Corona gây ra, trước tình hình dịch do chủng mới vì rút Corona diễn biến phức tạp có khả năng lây lan nhanh, Thủ tướng Chính phủ chỉ đạo:

1. Thực hiện việc cách ly phòng chống dịch đối với các trường hợp nhập cảnh, kể cả người nước ngoài nhập cảnh đến từ hoặc đi qua 31/31 tỉnh, thành phố của Trung Quốc trong vòng 14 ngày qua như sau:

- Đối với các trường hợp nghi nhiễm nCoV lập tức cách ly tuyệt đối tại các cơ sở y tế.

- Đối với những người nhập cảnh đến từ hoặc đi qua tỉnh Hồ Bắc, Trung Quốc phải được coi như trường hợp mắc bệnh và tiến hành khoanh vùng cách ly ngay tại các cơ sở do Ủy ban nhân dân tỉnh, thành phố trực thuộc trung ương chỉ định; áp dụng các biện pháp tuyệt đối không để lây nhiễm trong các cơ sở cách ly.

- Đối với các trường hợp khác thực hiện cách ly tại nhà hoặc cơ sở lưu trú dưới sự giám sát chặt chẽ của các cơ quan chức năng; kiên quyết không để các trường hợp này ra khỏi nhà hoặc cơ sở lưu trú và tiếp xúc với người xung quanh. Đối với những người sống trong gia đình, làm việc trong các cơ sở lưu trú có người bị cách ly, thực hiện các biện pháp phòng bệnh, hạn chế tối đa việc tiếp xúc với người bị cách ly và với bên ngoài.

- Thực hiện nghiêm các biện pháp cách ly, các biện pháp tiêu độc, khử trùng các gia đình, các hộ có tiếp giáp trực tiếp (liền kề) và cơ sở lưu trú nơi có người bị cách ly. Lập danh sách toàn bộ những người đã tiếp xúc người bị cách ly, với người trong gia đình, người làm việc trong cơ sở lưu trú có người bị cách ly để theo dõi, giám sát chặt chẽ về sức khỏe.

2. Bộ Công an khẩn trương chỉ đạo công an các địa phương phối hợp với các ngành, cơ quan liên quan rà soát tất cả trường hợp nhập cảnh và thực hiện việc cách ly các trường hợp nhập cảnh như trên.

3. Bộ Văn hoá, Thể thao và Du lịch khẩn trương chỉ đạo UBND tỉnh, thành phố trực thuộc Trung ương rà soát toàn bộ các cơ sở lưu trú thực hiện việc cách ly các trường hợp nhập cảnh như trên; yêu cầu các địa phương kiểm soát chặt chẽ

mọi hoạt động tại các di tích lịch sử - văn hóa, danh lam thắng cảnh để tránh tụ tập đông người.

#### 4. Bộ Y tế:

- Khẩn trương triển khai các biện pháp kỹ thuật để sàng lọc một cách nhanh nhất người bị cách ly.

- Bộ Y tế theo thẩm quyền áp dụng các biện pháp điều trị mới, điều phối thuốc, trang thiết bị bảo đảm không bị thiếu tại các cơ sở điều trị, không để xảy ra tử vong.

- Được phép điều chuyển cơ sở vật chất, thuốc, trang thiết bị phục vụ cho việc cách ly, điều trị người nhiễm nCoV.

- Bộ Y tế chỉ đạo triệt để khoanh vùng và dập dịch ngay tại địa điểm có người nhiễm hoặc nghi nhiễm nCoV. Đối với trường hợp đến từ hoặc có đi qua tỉnh Hồ Bắc, Trung Quốc trong vòng 14 ngày phải được coi như trường hợp nhiễm bệnh.

#### 5. Ủy ban nhân dân các địa phương:

- Chỉ đạo các đơn vị công an, y tế, văn hóa, thể thao và du lịch và các cấp, các ngành, các đơn vị trên địa bàn thực hiện việc cách ly như trên.

- Chỉ đạo rà soát tất cả người nhập cảnh đến từ hoặc đi qua Trung Quốc trong vòng 14 ngày để thực hiện các biện pháp cách ly nêu trên.

- Huy động nguồn lực để thực hiện các biện pháp phòng chống dịch, đảm bảo phục vụ việc cách ly.

- Khi có trường hợp mắc bệnh phải công bố dịch ngay; thực hiện việc học sinh, sinh viên nghỉ học và dừng tất cả các hoạt động tập thể, tập trung đông người, các lễ hội theo chỉ đạo của Ban Bí thư và Thủ tướng Chính phủ./.

#### Nơi nhận:

- Như trên;
- Ban Bí thư Trung ương Đảng;
- Thủ tướng, Phó Thủ tướng Chính phủ;
- Văn phòng Trung ương Đảng;
- Văn phòng Chủ tịch nước;
- Văn phòng Quốc hội;
- Các Thành viên Ban chỉ đạo quốc gia phòng, chống dịch viêm đường hô hấp cấp;
- Ủy ban Trung ương mặt trận tổ quốc Việt Nam;
- Cơ quan Trung ương của các đoàn thể;
- VPCP: BTCN, các PCN, Trợ lý TTg, TGĐ Công TTĐT, các Vụ: CN, NN, NC, PL, KTTH, QHQT, TKBT, TH;
- Lưu: VT, KGVX (3b).**44**



Vũ Đức Đam

TỈNH ỦY LAI CHÂU

ĐẢNG CỘNG SẢN VIỆT NAM

Số 1223-CV/TU

Lai Châu, ngày 30 tháng 01 năm 2020

V/v phòng, chống dịch bệnh viêm đường hô hấp cấp do vi rút Cô-rô-na gây ra

- Kính gửi:
- Các ban đảng, ban cán sự đảng UBND tỉnh,
  - Các đảng đoàn, Mặt trận Tổ quốc và các đoàn thể tỉnh, Ban Thường vụ Tỉnh đoàn,
  - Các huyện ủy, thành ủy, đảng ủy trực thuộc.

TỈNH ỦY LAI CHÂU	
Số:	50
Ngày:	30/01/2020
Chuyên:	Đ. Mai, Qu. Qu. Qu.
Ngày HT:	/ /

Hiện nay, dịch bệnh viêm đường hô hấp cấp do chủng mới của vi rút Cô-rô-na (nCoV) gây ra đã xảy ra tại Trung Quốc, lây lan đến nay 20 quốc gia và vùng lãnh thổ có dịch bệnh này. Đây là dịch bệnh mới, nguy hiểm, có khả năng lây lan nhanh. Hiện dịch bệnh này chưa có vắc xin và thuốc điều trị đặc hiệu. Nhận định tình hình dịch đang diễn biến phức tạp, có khả năng lan rộng và bùng phát rất cao. Tỉnh Lai Châu chưa phát hiện có trường hợp nào bị lây nhiễm nhưng là tỉnh biên giới dễ có nguy cơ bị lây nhiễm nếu không được kiểm soát chặt chẽ. Việc phòng, chống dịch phải hết sức bình tĩnh, phối hợp chặt chẽ, phòng ngừa và xử lý chính xác, hiệu quả.

Quán triệt thực hiện Công văn số 79-CV/TW, ngày 29/01/2020 của Ban Chấp hành Trung ương về việc phòng, chống dịch bệnh viêm đường hô hấp cấp do vi rút Cô-rô-na và Chỉ thị số 05/CT-TTg, ngày 28/01/2020 của Thủ tướng Chính phủ về việc phòng, chống dịch viêm đường hô hấp cấp do chủng mới của vi rút Cô-rô-na gây ra. Để chủ động phòng, chống dịch, Thường trực Tỉnh ủy yêu cầu Ban Cán sự Đảng UBND tỉnh, các đảng đoàn, các Ban Đảng tỉnh, cấp ủy, tổ chức đảng, chính quyền, Mặt trận Tổ quốc và đoàn thể các cấp trong tỉnh thực hiện tốt một số nội dung sau:

1. Ban Cán sự Đảng UBND tỉnh lãnh đạo UBND tỉnh chỉ đạo: Triển khai thực hiện nghiêm túc Chỉ thị số 05/CT-TTg, ngày 28/01/2020 của Thủ tướng Chính phủ về việc phòng, chống dịch viêm đường hô hấp cấp do chủng mới của vi rút Cô-rô-na gây ra; Thành lập Ban Chỉ đạo tỉnh, huyện để chỉ đạo triển khai toàn diện, đồng bộ các biện pháp phòng ngừa tích cực, hiệu quả; Xây dựng các phương án phòng, chống theo từng cấp độ lây lan dịch, thực hiện triệt để, tuân thủ các biện pháp dự phòng, cách ly theo yêu cầu của cơ quan chuyên môn. Hạn chế hoặc tạm dừng các hoạt động tập trung đông

người, các lễ hội, các hội nghị, hội thảo để tập trung (ưu tiên cao nhất) phòng, chống dịch. Kịp thời báo cáo Thường trực Tỉnh ủy về tình hình diễn biến dịch bệnh trên địa bàn tỉnh.

2. Xác định công tác phòng, chống dịch do chủng mới Cô-rô-na là nhiệm vụ trọng tâm, cấp bách phải tập trung lãnh đạo, chỉ đạo các cấp, các ngành, Mặt trận Tổ quốc và các đoàn thể tỉnh khẩn trương thực hiện quyết liệt các biện pháp do Chính phủ và các bộ, ngành đề ra, huy động toàn hệ thống chính trị, lực lượng vũ trang, toàn dân thực hiện các biện pháp phòng, chống dịch. Quyết tâm kiểm soát, không để dịch phát sinh lây lan, bảo đảm phát triển kinh tế, xã hội, trật tự, an toàn xã hội, ổn định đời sống nhân dân và tổ chức đại hội đảng các cấp thành công.

3. Người đứng đầu cấp ủy, chính quyền trực tiếp chỉ đạo và chịu trách nhiệm về công tác phòng, chống dịch. Chỉ đạo các cấp, các ngành xây dựng kế hoạch; chỉ đạo bệnh viện tuyến tỉnh, tuyến huyện chuẩn bị đầy đủ cơ sở vật chất cho việc dự phòng, cách ly, điều trị; chuẩn bị đầy đủ trang thiết bị, thuốc men y tế, trang bị phòng hộ cho nhân dân; bảo đảm đủ kinh phí, nhân lực cho công tác phòng, chống dịch theo phương châm tại chỗ: Dự phòng, cách ly, điều trị tại chỗ; cơ sở vật chất, trang thiết bị, thuốc men, dụng cụ phòng hộ yêu cầu tại chỗ; kinh phí tại chỗ; nhân lực tại chỗ.

Các huyện biên giới chỉ đạo, phối hợp các lực lượng đẩy mạnh thông tin tuyên truyền cho nhân dân trên địa bàn nhất là khu vực biên giới nhận thức rõ tính chất, mức độ, nguy cơ lây lan của dịch bệnh, hạn chế hoặc tạm dừng việc đi lại, thăm thân, lao động làm thuê qua bên kia biên giới. Kịp thời cập nhật thông tin dịch bệnh, nhất là các trường hợp nghi vấn nhiễm vi rút, thực hiện các biện pháp phòng ngừa, ngăn chặn, cách ly, điều trị theo quy định.

4. Lãnh đạo, chỉ đạo công tác truyền thông đến từng cán bộ, đảng viên và nhân dân để mọi người đều nhận rõ tính chất nguy hiểm và tác hại nghiêm trọng của dịch do chủng mới Cô-rô-na gây ra, thông tin kịp thời, chính xác để nâng cao nhận thức, ý thức và trách nhiệm cho người dân tự dự phòng là chính. Dự phòng cho bản thân, gia đình và cộng đồng, hạn chế hoặc không nên đi lễ hội, du lịch đến những nơi có nguy cơ cao. Kịp thời đấu tranh, ngăn chặn và xử lý nghiêm tổ chức, cá nhân đưa các thông tin không chính xác, thông tin bịa đặt, kích động gây hoang mang, ảnh hưởng đến đời sống nhân dân.

5. Ban Dân vận Tỉnh ủy, Mặt trận Tổ quốc và các đoàn thể tỉnh có trách nhiệm phổ biến, tuyên truyền nâng cao nhận thức của nhân dân để thực hiện đồng bộ các giải pháp phòng, chống dịch do chủng mới Cô-rô-na gây ra, phát huy vai trò, trách nhiệm của mỗi người dân trong việc bảo vệ và nâng cao sức khỏe của mình và cộng đồng.

6. Ban Tuyên giáo Tỉnh ủy tập trung chỉ đạo các cơ quan báo chí, đẩy mạnh tuyên truyền về công tác phòng, chống dịch do chủng mới Cô-rô-na gây ra, kịp thời cập nhật, cung cấp các thông tin đầy đủ, chính xác. Chỉ đạo các cơ quan xử lý nghiêm các vi phạm về thông tin sai sự thật trong phòng, chống dịch bệnh. Phối hợp với Ban Cán sự Đảng UBND tỉnh nắm tình hình triển khai thực hiện và báo cáo Thường trực Tỉnh ủy về kết quả thực hiện Công văn này.

Nơi nhận:

- Như trên,
- Các đồng chí Ủy viên BCH đảng bộ tỉnh,
- Lưu VPTU.

T/M BAN THƯỜNG VỤ  
PHÓ BÍ THƯ



Vũ Văn Hoàn